



ARLES 2[004]
www.phonurgia.org

Le Monde



Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova



ARLES 2[004]

www.phonurgia.org

*Parmi tous les festivals d'été qui concourent à faire de notre région un espace délibérément ouvert à la création, à l'innovation et à la rencontre entre les artistes et le public, le **Festival de l'Écoute** occupe une place singulière en mettant à l'honneur des artistes atypiques : les inventeurs du son.*

Véritable révélateur de talents, le Festival de l'Écoute est devenu, dans le domaine de la création sonore, une véritable référence en France car il réussit à concilier tout ce qui rend cohérent un projet culturel ambitieux : une forte exigence artistique et la volonté de s'adresser au public le plus large.

Il n'y a pas de culture vivante en dehors de ce rapport étroit entre les créateurs et les artistes, pas plus qu'il n'y a de culture émancipatrice sans diversité. Le Festival de l'Écoute s'inscrit délibérément dans cette démarche. C'est pourquoi la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur soutient toutes les initiatives qui visent à élargir l'accès du plus grand nombre à la culture et à construire, ainsi, une société sans cesse plus fraternelle.

Michel Vauzelle
Président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

« Images et sons, sont comme deux étrangers qui se rencontrent au cours d'un voyage et après peu de temps deviennent deux compagnons inséparables » écrivait Robert Bresson à propos du cinématographe.

*A Arles, ville de l'image, les sons irriguent aussi nos imaginaires, les voix et les récits nous parcourent et laissent traces longtemps. Ils nous sont offerts à entendre durant ce festival grâce aux créateurs et à **Phonurgia Nova**, infatigable chasseur de sons. Belle et bonne écoute. »*

Hervé Schiavetti
Maire d'Arles
Conseiller Général des Bouches du Rhône

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

*« C'est une gageure à l'heure de l'information continue. Rappeler que la radio n'est pas qu'un simple moyen de transmission, qu'elle a été (qu'elle est encore dans certains replis des ondes) l'occasion d'une véritable **création artistique.** »*

Jean-Michel Dumay, Le Monde

Mémento : Phonurgia Nova en Arles depuis 1986)))

Créée sous l'impulsion de Pierre Schaeffer en 1983, présidée par Marc Jacquin puis par Dominique Fargeot et Christian Leblé, Phonurgia Nova dont le nom est emprunté à un traité de « phonosophie » du début du XVII^{ème} siècle du jésuite allemand Athanasius Kircher, enseignant au collège d'Avignon, est une association à but non lucratif dont l'activité est dédiée à la promotion de l'art de l'écoute dans les médias et singulièrement à la radio.

Mettant à contribution un vaste réseau européen d'auteurs et de professionnels, ses activités de formation, d'édition phonographique et ses manifestations publiques reçoivent l'aide conjointe de la Ville d'Arles, du Conseil Général des Bouches-du-Rhône, de la Région PACA, des Ministères de la culture, de la jeunesse et des sports, des affaires étrangères, ainsi que le soutien des sociétés d'auteurs, SCAM, SACD et SACEM.

D'abord parisienne, où elle bénéficie du soutien décisif du Ministère de la Culture et de la Communication, l'association s'établit à partir de 1986 en Arles où elle reçoit l'appui d'Actes Sud bientôt relayé par celui de la municipalité d'Arles. Elle dispose depuis le 2003 de son propre espace dans le quartier de la Roquette.

Les activités publiques estivales de Phonurgia Nova croisent celles des Rencontres de la Photo, de Voies Off et des Suds, trois manifestations avec lesquelles de nombreuses synergies ont été développées : radio festivalière en FM et sur le web, stages co-réalisés, soirées co-produites ou production artistique déléguée.

De 1998 à 2002, l'association a apporté son soutien à l'enseignement du son comme discipline artistique au sein de l'ENP l'Ecole Nationale de la Photographie.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

2e festival de l'écoute)))
11-12-13-14 juillet 2004)))

Objectifs du festival de l'écoute

Ce festival est dédié aux enjeux du sonore. Son propos est de révéler de nouveaux talents faisant avancer le son comme média et comme art. Situé dans le calendrier arlésien à la charnière des Rencontres de la Photo, de Voies Off et du Festival Les Suds, il se déroulera **du 11 au 14 juillet prochain**.

Depuis l'année dernière, parallèlement à l'Université d'été de la radio qui poursuit depuis 19 ans sa mission de formation des « acteurs » de la radio, c'est un nouveau rendez-vous ouvert à tous, conçu pour ceux qui sont friands d'art sonore et de création radiophonique.

Il implique les radios et webradios francophones et non-francophones ainsi qu'une vaste communauté de sculpteurs de sons. Il fera la part belle aux auteurs d'œuvres originales, quel que soit le genre dans lequel ils ont choisi de s'exprimer : reportages, entretiens, essais, documentaires, fictions, performances et créations mettant en évidence un sens aigu de la syntaxe ou de l'imaginaire sonore.

C'est le volet grand public arlésien qui manquait jusqu'alors. Son et Photo sont maintenant à égalité (d'intention et d'exigence artistique, sinon encore de budget).

Unique en son principe, ce festival « on line, on site, on air » (en ligne, sur site et sur les ondes) est né en 2003 d'un effort coopératif de plusieurs institutions culturelles et radiophoniques nationales et internationales parmi lesquelles l'Union Européenne de Radio-Télévision UER/EBU, le Ministère de la Culture, la SACEM, la SACD, l'INA-GRM, le GMVL, l'IMEB, Le Mouv'/Radio France, Arte-radio, la CNRL et Francophonie Diffusion.

Il est soutenu par la Ville d'Arles, le Conseil Général des Bouches-du-Rhône et par la Région PACA.

Cette année, le Festival permettra de découvrir de nouveaux artistes et de réentendre des créateurs qui se sont illustrés dans le Palmarès 2003, dans tous les genres, styles, registres et formats de la radio : grands reportages, entretiens, essais, documentaires, fictions, performances et créations mettant en évidence un sens aigu de la syntaxe et de l'imaginaire sonore.

L'édition 2004 privilégie la proximité (avec le public, dans la ville), la mobilité (le son voyage et fait voyager) et la gratuité (entrée libre à tous les événements !) qui sont aussi les caractéristiques de la radio...

Programme du 2^e festival de l'écoute

Dimanche 11 Juillet : la Nuit des Ondes

Transports de nuit

Une **grande Nuit de l'Ecoute** imaginée en collaboration avec le Festival **Voies Off** dans la **Cour du Palais de l'Archevêché**.

Une nuit entière d'images, de sons, dissociés ou combinés et d'insomnie volontaire de **22h à 4h du matin**, qui réunira l'avant-garde européenne des infographistes, artistes *performers*, musiciens et sculpteurs de sons.

Itinéraire de nuit

Display Pixel 3

Nouvelle version de la performance multimédia par **Antoine Schmitt et Vincent Epplay**, pièce audiovisuelle jouée en direct. Vincent Epplay improvise aux instruments électroniques contre des scènes visuelles et audio réactives et semi-autonomes programmées par Antoine Schmitt qui les module en direct. *Display Pixel* traite des relations physiques entre son, image, mouvement et causalité : la notion du contrôle et de sa perte y est centrale. Dans un univers visuel s'inspirant formellement et conceptuellement les mécanismes du jeu vidéo, les nappes sonores et les sons singuliers de Vincent Epplay donnent littéralement vie aux tableaux programmés par Antoine Schmitt.

Durée 50 minutes

Le singe de la lumière

Un programme de films proposé par **Erik Bullo**.

"*Le son est le singe de la lumière*" a écrit le père de l'Acoustique, Athanasius Kircher, au XVII^{em} siècle. C'est sur la base de cette formule, savante et chimérique, qu'est née, entre cinéma d'auteur et film d'artiste, une rêverie autour du visuel et du sonore, réalisé par Erik Bullo en 2002.

"*Comme une leçon de choses, comme des expériences de sciences naturelles, le film tente d'approcher le point de rencontre, mystérieux et fugace, entre le son et l'image*".

En contrepoint, divers films qui explorent les relations singulières entre l'apparition et l'écoute:

Pyrotechnie du son : *Particles in Space* de Len Lye, *L'Ébranlement* d'Érik Bullo.

Correspondances entre composition musicale et filmage : *Trois petits films irréguliers* de Arnaud Deshayes.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Musique et transport des images : *Jeux de reflets et de la vitesse* de Henri Chomette.
Entendre ce que nous ne voyons pas : *The Song of Rio Jim* de Maurice Lemaître.
Entendre ce que nous voyons : *My Movie Melodies* de Jun'ichi Okuyama.
Course-poursuite entre musique et peinture : *Motion Painting* de Oskar Fischinger.
Rythme et pulsation : *Free Radicals* de Len Lye.
Pour Erik Bullof, "*L'arrivée du parlant au cinéma fut la cause d'un trauma profond. Il me semble aujourd'hui, au moment où le cinéma est sommé de se transformer à nouveau avec le passage au numérique, que la question du synchronisme entre le son et l'image fait curieusement retour, comme un fantôme, sous les avatars du play-back, du doublage, de la synesthésie*" .

Durée 1h

Un barrage contre... (Atelier de Création Radiophonique de France Culture)

Un Barrage contre le Golfe du Mexique, réalisation **Frank Smith**

En Louisiane, une digue devrait bientôt protéger la côte des ouragans. Mais son tracé exclut une langue de terre, Isle de Jean Charles, première victime d'une érosion côtière qui savorde la Louisiane depuis des siècles, décuplée par les effets des tempêtes qui viennent se frotter au sud-est des Etats-Unis.

Isle de Jean Charles, héberge trois tribus indiennes depuis plus de 300 ans. Leur terre, c'est une miette perdue au bout de nulle part. Une île cernée par les bayous qui sombre lentement sous les assauts de l'eau salée. Chaque jour un peu plus, Isle de Jean Charles s'enfoncé dans la mer. Et avec elle, ce sont 277 Indiens qui coulent doucement.

Durée 15 minutes

Peintures sonores en Surround

Deux réalisations **d'Hervé Birolini** diffusées selon un procédé de spatialisation des sons qui fait son trou: le Dolby surround 5.1.

ADN Concret mentale (bourse PN GRM de l'INA 2003) propose une évocation des origines de la musique concrète réalisée à travers un collage de sons, de voix (Schaeffer, Henry, Stockhausen...).

Rêveries Vénitiennes (prix d'art acoustique de la 5^e Biennale de Radio de Mexico 2004) plonge l'auditeur dans un rêve sonore de Venise où le réel est presque toujours teinté, troublé de transformations acoustiques. Une photographie sonore débarrassée du cliché.

Durée 25 minutes

Public Anémie

Nouvelle création « sonographique » du collectif d'expérimentation multimédia

Servovalve.

Oscillant entre abstractions sonores, hallucinations infographiques, recherches aléatoires, expérimentations cyber-électroniques et design minimaliste, Servovalve joue en direct une pièce composée d'images et de sons qui dialoguent de manière aléatoire et obsessionnelle.

Durée 50 minutes

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Chant du cygne sur le Westerschelde

Une composition basée sur les sons de quatre transbordeurs (en néerlandais, Ferry-boats) qui circulaient entre deux régions des Pays-Bas séparées par les eaux du Westerschelde. Le 15 mars 2003, un tunnel autoroutier a été ouvert et, la veille, les ferries ont fait leur dernière traversée.

Un univers sonore étonnant, celui des puissants moteurs qui font vibrer le bateau tout entier, pouvoir évocateur des sons, grondements du fer et éclats de l'eau sur la coque, tristesse du dernier voyage, scellé quand le silence dernier se fait.

Documentaire de création radiophonique

Production VPRO (radio publique hollandaise), Prix Sacem et Prix de l'Association des Auditeurs de France Culture au concours Phonurgia Nova 2003.

Réalisation **Armeno Alberts et Phons Baks**

Durée 25 minutes

Images Australiennes

La réalisatrice **Kaye Mortley** est présente chaque année en Arles pour l'Université d'été de la radio. Australienne, elle réalise depuis le début de sa carrière radiophonique des peintures sonores de la vie et des habitants de ce continent.

Durée 25 minutes

Si je t'attrape

Course poursuite vidéo-mafieuse à saute-cabine: métro aérien, taxis, autos, hélicoptères et bus divers.. le tout sonorisé par les différentes radios virtuelles embarquées dans les véhicules du jeu...

Durée 15 minutes

Dernière emBUScade

En point d'orgue à cette nuit de l'écoute inaugurale, un voyage en bus audio à travers la Camargue. Un bus de voyage équipé d'un système de diffusion sonore (programme surprise) guide les auditeurs vers de nouvelles terres d'écoute. Les oiseaux s'y chargeront de réveiller en douceur les oreilles surprises par le micro de **Bernard Fort**, pionnier de l'écologie sonore.

Durée 90 minutes

Programme des 12, 13 et 14 Juillet 2004

Le festival trouve ses marques, invente de nouvelles situations d'écoute et enrichit la palette de ses dispositifs de diffusion et de rencontre avec le public à travers différents lieux de la ville d'Arles, privilégiant la proximité et la mobilité du son.

Les Ecoutes chez l'habitant

Deux fois par jour, des rencontres autour d'auteurs marquants de cette nouvelle scène artistique située à la croisée de la radio au sens traditionnel, de l'art de la performance et du cinéma. Ces écoutes en présence des auteurs ont lieu chez l'habitant, à l'heure de l'apéro et de la sieste, principalement dans le quartier de la Roquette.

Avec des œuvres de :

Arte Radio
Lucien Bertolina
Hervé Birolini
Erik Bulloz
Bernard Fort
Thierry Génicot
José Iges
Marc Jacquin
Caroline Lamarche
Véronique Macary
Kaye Mortley
Dominique Petitgand
Frédérique Pressmann
Anne de Giafferri
Bernard Fort
Véronique Macary
Yann Paranthoën
Jean Thibaudeau
Yves Meylan
Vincent Epplay et Antoine Schmitt
Luc Martinez
Jean-Michel Deliers
Caroline Lamarche
Orson Welles
Pierre Schaeffer
Chantal Dumas et Christian Calon
Mario Gauthier
Dmitriy Nikolaïev
Christian Zanési
(...)

Séances de 50 min environ, à **17h30 et 18h30, les 12, 13 et 14 juillet**
12 lieux privés dans le quartier de **la Roquette**
Capacité : de 15 à 50 personnes

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Le Kiosque à Sons

Un mini auditorium installé dans une rue piétonnière commerçante d'un quartier populaire du bord du Rhône, un son stéréophonique de qualité, une programmation à la carte puisant dans le catalogue des oeuvres radiophoniques éditées par Phonurgia Nova et dans les récents palmarès du Festival de la création radiophonique.

Un programme représentatif de la vitalité du monde de la création sonore et radiophonique.

Ce lieu est également un espace pour troquer des sons, des vieux enregistrements, des musiques, des voix, des vinyles, des bandes, des cassettes.

29, rue des Porcelets, Quartier de la Roquette

Auteurs invités :

Armeno Alberts et Phons Bank, *Le Chant du cygne sur le Westerschelde*
Prix SACEM et Prix de l'Association des Auditeurs de France Culture, concours Phonurgia Nova 2003) (voir programme du 11 juillet)

Hervé Birolini, *ADN, Concret-mentaire*, bourse PN GRM de l'INA 2003 et *Rêveries vénitiennes*, Prix d'art acoustique de la biennale de Mexico 2004)
(voir programme du 11 juillet)

Armelle Cressard, *Attention, chaussures glissantes*
Journaliste au quotidien Le Monde, Armelle Cressard est une plume aussi redoutable que celle d'Higgins Clarke mais plus concise. La manière dont elle assassine dans cette fiction radiophonique est stupéfiante.

Richard Kalisz, *Disparition d'une famille juive et ce qu'il reste de traces*
Production du Théâtre Jacques Geux avec l'aide de la Communauté française, Fonds d'aide à la création radiophonique, 2001-2004)
Huit heures d'écoute, un journal de famille fleuve, une recherche très personnelle sur la mémoire juive par un auteur francophone qui vit et travaille en Belgique et y défend la création sonore avec ambition.

Yves Meylan (*Au revoir, merci*)
Un show sonore du petit quotidien: le tabouret du photographe comme un moment d'abandon entre confesse et comptoir.

Kaye Mortley, *Images d'Irkala*
Une évocation des Aborigènes et de leur mythologie, par une artiste australienne vivant en France. Un étonnant travail d'écriture pour la radio, une leçon de mixage, de tissage et d'écoute attentive du monde.
Egalement proposées, *Etudes Arlésiennes*, réalisation pour France Culture à partir et à propos des ateliers de formation au documentaire de création radiophonique menés à Arles par Kaye Mortley depuis 1990.

Yann Paranthoën (*Lulu*)
Dans les couloirs de la Maison de la Radio à Paris, le bon sens et les pas traînants d'une employée du nettoyage. Un portrait magnifique, brossé par les sons familiers du travail, réalisé par le plus atypique de tous les artistes de l'art radiophonique en France.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Frédérique Pressmann, *Voyage au coeur des groupes Medvedkine*, Prix Phonurgia Nova 2003

*Un documentaire radiophonique produit par Arte Radio et consacré aux groupes ouvriers d'apprentissage et de pratique du cinéma comme moyen d'expression dans le climat de la **lutte des classes** des années post-68.*

Antoine Schmitt et Vincent Epplay (AGRM : Radiomix génératif)

Une fusion entre la musique et la radio, entre les sons et le hasard, entre le Dj-isme et le documentaire, pour mettre l'ouïe en alerte.

*Concrètement, AGRM est un logiciel qui mixe en temps réel des sons et assemble devant nos oreilles un mini-montage. Nous voilà revenus au temps du Futurisme: collage de bribes de sons, **collision** des genres, rapprochements inattendus, surprise de ces voisinages inattendus.*

Jean Thibaudeau, *Reportage d'un match de football*

*Les sons croisés d'une journée de repos et d'un match de football. L'occasion de constater qu'aujourd'hui encore, **le sport est une des rares occasions** qui restent à la radio d'entendre des bruits, de l'ambiance... et pas du discours.*

Orson Welles, *La Guerre des mondes*

*L'émission radiophonique la plus fameuse, le **canular incroyable** d'Orson Welles diffusant un simulacre sonore d'invasion de la Terre par les extra-terrestres et provoquant la panique aux Etats-Unis en 1938.*

Avec également les œuvres de Roland Cahen, Lucien Bertolina, Chantal Dumas et Christian Calon, Véronique Macary, Dominique Petitgand...

Programme disponible dans le **Kiosque**, situé **Rue des Porcelets** (Quartier de la Roquette)

Les horloges magiques

De **8 heures à 22 heures**, le beffroi de **l'Hôtel de Ville**, même en travaux, sonne toujours, mais à la manière du Festival de l'écoute : une machine qui détraque le temps et déforme la réalité.

Avec notamment des œuvres réalisées spécialement pour le Festival pour marquer le passage du temps de :

Hervé Birolini

Luc Martinez

Kaye Mortley (sous réserve)

Antoine Schmitt et Vincent Epplay

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

La Galerie sonore

Une Galerie d'art éphémère pour faire découvrir le travail d'un artiste qui œuvre avec le sonore et ses possibilités fictionnelles et narratives : **Emmanuel Lagarrigue** de la Galerie parisienne Alain Gutharc.

Vernissage le **lundi 12 juillet à 19h**

Ouverture du **13 au 24 de 10h à 12h et 17h à 21h**

Rue des Porcelets, Quartier de la Roquette (Les Zutopiks)

Derrière la Porte, *Une promenade sensitive au cœur de Paris*

Une exposition conjuguant photographie et radio par **Laurent Valière** (City Radio) et **Stéphen Joly**, photographe. Laurent Valière est un des Citybaladeurs de l'antenne régionale de radio France à Paris (107.1). Il parcourt la capitale et part à la rencontre des habitants, en direct, avec un téléphone portable comme micro.

C'est "Derrière la porte" : 10 portraits de parisiens saisis par le son et immortalisés par l'image, chez eux au débotté, à brûle pourpoint, juste derrière la porte.

Le photographe Stéphen Joly est revenu ensuite capturer par l'image cette intimité pour offrir un regard croisé sur cet intérieur.

Ouvrant sur les rapports fondamentaux de l'appartenance, de l'identité et de l'assimilation de l'autre dans l'espace public, « Derrière la porte » révèle des histoires personnelles exposées au regard des autres.

« Derrière la porte » a été réalisé dans le cadre de l'Agence Urgences et diffusée quotidiennement sur France Bleu Paris La CityRadio.

En partenariat avec City Radio et Urgences

Vernissage le **13 juillet à 13h**

Médiathèque d'Arles, Espace Van Gogh

Le restaurant de Maud

Point de rencontre avec l'équipe du Festival de l'Écoute, c'est également un lieu d'écoute à la carte en Surround 5.1. On y retrouve les documents sonores présentés dans différents lieux du festival.

Rue des Carmes (près de l'Hôtel de Ville)

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

EmBUScades des « AudioBus » !

Chaque soir, à la tombée de la nuit, des audio-art-bus pullman avec chauffeur, hôtesse, et bar embarquent le public pour sillonner les Alpilles et la Camargue dans des expériences d'écoute immersive inédites, chemin faisant.

Ces voyages pour l'oreille sont déclinés vers différentes destinations acoustiques : le monde bruisant de la faune et des oiseaux de Camargue, les chants des régions sauvages du monde, l'écoute macrophonique et la vision musicale de la nuit, interprétée en live par des artistes à bord. Quelques-uns de ces voyages en terre sonore seront composés en direct par les artistes, musiciens et les auteurs radiophoniques embarqués, à partir de CD, DAT, laptop ou vinyls.

Un dispositif de retransmission par émetteur FM logé dans la soute du bus rayonne 500 m à la ronde pour signaler son passage et sonoriser le paysage environnant.

Bernard Fort *Safari Sonore*

Antoine Schmitt *Macadamcadam*

Grâce à une caméra placée à côté du chauffeur et à un dispositif de synthèse sonore sensible à la lumière, Macadamcadam transforme le bus en une tête de lecture du ruban lumineux de la route nocturne. Les phares des voitures glissando, les lampadaires rythmiques, les vitrines bruitistes, les paysages sonores, les feux synchrones forment autant d'éléments du vocabulaire de cette partition concrète. Héritier d'Oskar Fischinger et du système laser des CD, Macadamcadam interprète la physicalité de la pellicule de la route dans le champ sonore et déconstruit la synesthésie de la réalité extérieure.

Départ tous les soirs sauf le 11 juillet à **22h15** de la **Place de l'Hôtel de Ville**

Le bus de la radio

Du 6 au 20 juillet, une radio propage les humeurs et les idées du festival de l'Ecoute. Son studio? C'est un bus stationné **devant le Théâtre de Ville**. 88.3 sur la FM du Pays d'Arles et sur le web (www.transradio.org) émet 24h/24h, 7 jours sur 7.

L'antenne décline l'actualité festivalière d'Arles, en collaboration avec les quatre principaux festivals de cette période: tout d'abord les deux rendez-vous photo de l'été - Rencontres Internationales de la Photo et Voies Off-, le Festival de l'Ecoute et Les Suds (festival des musiques du monde)

Le Bus héberge aussi l'initiation au micro et au reportage de 10 enfants d'Arles (10-18 ans) sélectionnés par la Ville.

En partenariat avec Radio Grésivaudan.

Colloque en partenariat avec *Le Monde*

Du 13 au 14 juillet, Un Colloque parrainé par *Le Monde* « La radio aujourd'hui, demain »

Un panorama de l'actualité de la création radiophonique en France et dans l'espace francophone, autour de trois questions clé :

1 -Quelle place aujourd'hui pour la création radiophonique sur les ondes en France et dans la francophonie ?

avec Kaye Mortley, Thierry Génicot, Danièle Tisserand (Association des auditeurs de France Culture), Jacques Soncin (CNRL), Yann Paranthoën (à confirmer), Jack Vidal, Philippe Langlois et Frank Smith (à confirmer), José Iges (Radio Nationale Espagnole et Union Européenne de Radio Télévision, Armelle Cressard (Le Monde)

Mardi 13 juillet, de 10h à 12h30

2 - Les web radio : alternatives à la diffusion hertzienne ?

avec Silvain Gire d'Arte radio (www.arte-radio.com), Nicolas de WNE, Jean Charles Baudot de Le son du Jour (www.lesondujour.com), Patrick Poisson de Digital Deluxe pour Transradio (www.transradio.org) et Marc Jacquin de Phonurgia Nova

Mardi 13 juillet, de 15h à 16h30

3 - Des archives oui, mais pour quoi faire ? — Quelle politique de valorisation du patrimoine sonore accumulé au cours du Xxème siècle ?

autour de Marie France Calas (direction des musées de France), Thierry Giacomino (Ministère de la Culture), Michèle Moutashar, conservatrice du Musée Réattu et Dominique Séréna Directrice du Muséon Arlaten, Kaye Mortley, Thierry Génicot.

14 juillet, de 10h à 12h

Tous les débats sont animés par **Véronique Macary** et se déroulent au **Musée Réattu**, rue Réattu.

Entrée libre sur simple inscription préalable.

Les Stages de l'Université d'été

Du 12 au 24 juillet, 19^{ème} Université d'été de la radio

Comme chaque année, un programme de stages, ateliers et formations à la carte permet aux novices et jeunes professionnels de s'initier ou de se perfectionner à différentes disciplines telles que l'art du micro, la mise en ondes, le reportage, l'écriture de documentaires et fictions et pour les autres, de les perfectionner. Ces formations sont ouvertes en premier lieu aux intermittents du spectacle et de l'audiovisuel et aux étudiants sortant des écoles d'art et de journalisme.

Sept stages au total balaient tous les aspects de la création sonore à la radio. Ils sont encadrés par Thierry Chatel, Hervé Birolini, Kaye Mortley Bernard Fort (safari sonore), Chrystelle André, Jack Vidal et Dominique Petitgand.

Pour plus d'informations et pour s'inscrire : www.phonurgia.org

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Les Partenaires

Le festival résulte d'un effort coopératif de plusieurs institutions culturelles et radiophoniques nationales et internationales parmi lesquelles l'Union Européenne de Radio-Télévision UER/EBU, le Ministère de la Culture, la SACEM, la SACD, l'INA-GRM, le GMVL, l'IMEB, le Mouv/Radio France, Arte-radio, la CNRL, Fréquences Libres et Francophonie Diffusion.

Un festival présent sur le net

Comme en 2003, les auditeurs distants qui ne peuvent faire le pèlerinage d'Arles en juillet pourront néanmoins avoir un écho du festival grâce à un site Internet dédié à l'événement : **www.transradio.org**.

Le choix du net, en plus de la transmission en FM locale (**88.3 Mhz**), pour la diffusion de ce Festival est loin d'être innocent. Avec plus de 9 millions d'abonnés en France, dont près de 1,8 millions en haut débit, l'Internet est un support de diffusion radiophonique en plein essor. La force de l'audio sur le réseau réside dans sa très faible consommation de bande passante et la grande facilité d'audition à la maison comme au bureau.

Le site du Festival est dû au talent du studio arlésien et parisien de design interactif **Digital Deluxe**.

En quelques bios, les artistes du festival)))

Armeno Alberts et Phon Baks

Armeno Alberts est compositeur et producteur de pièces radiophoniques, d'installations et de sculptures sonores. Phon Baks se présente comme "sonologue" et se consacre à l'histoire sonore des Pays-Bas.

))) **Nuit de l'écoute**, 11 juillet, Chant du cygne sur le Westerschelde, Premier Prix Phonurgia Nova 2003, Prix SACEM et Prix de l'Association des Auditeurs de France Culture 2003

Produit par VPRO (radio publique hollandaise), 25'

))) **Kiosque d'écoute**, pendant toute la durée du festival

Jean-Charles Beaudot

A 33 ans, Jean-Charles Beaudot est professionnel du multimédia depuis plus de 6 ans ; architecte de formation après une étape aux Arts Appliqués, son approche créative se nourrit de sa sensibilité artistique et technique.

Cette sensibilité se développe sur les deux axes du regard et de l'écoute.

Les créations sonores du site Lesondujour.com, « l'une des première expérience sonore qu'il donne à entendre », ont été diffusées au sein de la newsletter estivale du journal lemonde.fr

Le projet du son du jour, par sa nature même est un peu comme une « quotidienne » radio...

A chaque jour un son, un bruit, une ambiance sonore brute. Cette expérience retrace les moments simples ou exceptionnels du quotidien de l'auteur

))) **Débat mardi 13 juillet 15h**

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Hervé Birolini



Photo : Céline Escolano

Né en 1969 à Metz, Hervé Birolini fait ses débuts dans l'univers de la création sonore grâce à l'aide d'un magnétophone à cassettes avant de devenir élève pendant 3 ans, au C.E.R.M. (Centre Européen de Recherche Musicale), de Jean-Marc Weber (compositeur et actuellement Professeur d'électroacoustique au conservatoire de Châlons-sur-Saône). Il y « concrétise » son approche sonore et musicale du monde.

Disciple de Yann Paranthoën puis assistant de Kaye Mortley à l'Université de la Radio d'Arles, il travaille le son dans toutes ses dimensions comme le perçoit naturellement l'oreille.

Chef opérateur du son et mixeur pour la radio et la télévision (Radio France, INA-GRM, ARTE, France 5, Canal +, France 3), Hervé Birolini s'intitule lui-même « Créateur sonore – Ingénieur du son – Dé compositeur sonore »).

Avec le passage de la stéréo au multi canal et au contact de compositeurs du GRM (Groupe de Recherche Musical de Radio France) à partir de 1996, il prend conscience de l'importance de «la spatialisation du son»

Afin de partager l'émotion sonore, il est chargé de cours à l'IECA (Institut Européen de Cinéma et d'Audiovisuel, Nancy 2), où il enseigne les bases de la prise de son et la mise en scène sonore, et à l'INA (Institut National de l'Audiovisuel) avec une approche du design sonore, le langage du son.

Lors du festival il présente deux titres, diffusés en son Surround :

ADN, concret-mentaire

Durée : 11'

(bourse PN GRM de l'INA 2003)

Cette émission propose une découverte *de la* musique concrète réalisée à travers un collage de sons, de voix (Pierre Schaeffer, Pierre Henry, Karlheinz Stockhausen, François Bayle...), comme en ont fait ces auteurs avec leurs propres œuvres.

Le jury a aimé la démarche didactique de cette pièce joliment utile servie par un excellent montage et a souhaité, en lui offrant une bourse de studio au GRM de l'INA, donner au lauréat la possibilité de se projeter dans un projet radiophonique de plus grande envergure.

Aux origines de la musique concrète... Les matériaux du vivant comme source bio sonore.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Rêverie Vénitienne aux sons enfouis

Durée : 15'10''

(prix d'art acoustique de la 5^e Biennale de Radio de Mexico 2004, Section Radio Art)
Cette pièce plonge l'auditeur dans un rêve sonore de Venise où le réel est presque toujours teinté, troublé de transformations acoustiques. C'est une tentative de peinture sonore en relief. La matière, la musicalité, sont puisées directement au cœur du quotidien. Une façon de tremper son pinceau à sons dans cette Ville superbe et troublante. Mélanger les couleurs sonores, malaxer les matières, prendre plaisir à recomposer les espaces pour révéler une autre Venise. Troubler le réel pour provoquer l'imaginaire qui deviendra peut-être à son tour plus réel encore.

Une photographie sonore débarrassée du cliché. Et si Venise nous était contée autrement...

-))) Anime le **stage** de l'Université d'été **Approches du son numérique**
-))) **L'horloge magique**
-))) **Ecoutes chez l'habitant**
-))) **Kiosque d'écoute**

Erik Bullot



Erik Bullot dans *Le Singe de la Lumière*, Court-Métrage, 2002

Érik Bullot est né en 1963. Après des études à l'École nationale de la photographie (Arles) et à l'Idhec (Paris), il est pensionnaire en cinéma à l'Académie de France à Rome. Il est l'auteur de nombreux films, à mi-chemin du cinéma d'auteur et du film d'artiste, qu'il présente régulièrement dans différents musées et festivals.

Un programme de ses films a été présenté lors de la manifestation *Un inventaire contemporain* à la Galerie nationale du Jeu de Paume à Paris en 2002 et 2004. Une monographie, accompagnée d'un DVD, lui a été consacré en 2003 aux Éditions Léo Scheer avec un texte de Jacques Aumont.

Il collabore aux revues *Trafic* et *Cinéma*.

Parallèlement à son activité de cinéaste, il a enseigné à l'École supérieure des beaux-arts de Marseille, au Fresnoy, Studio national des arts contemporains à Tourcoing, à l'École d'art d'Avignon.

Il enseigne actuellement à l'École nationale supérieure d'art de Bourges.

-))) **Nuit de l'écoute le 11 juillet** : programme d'environ 1h de films expérimentaux courts traitant des correspondances et discordances entre l'oeil et l'oreille (16 mm, couleur et NB, sonores et muets ; sonorisation Marc Jacquin)
-))) **Ecoutes chez l'habitant**

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Vincent Epplay

Plasticien/musicien concepteur d'environnements sonores, Vincent Epplay élabore une recherche multiforme mettant en jeu la matérialité du son et ses modes de diffusion/réception.

A partir de dispositifs sonores installés ou d'interventions live, il interroge les rapports son/image, le contexte de la diffusion (durée, lieu), et le rapport à l'audio-spectateur.

Ces dispositifs revêtent différentes formes : objets sonores sur le web, CD ROM de musique générative, installations et environnements sonores dans le cadre d'expositions. Ils peuvent par ailleurs être réinvestis sous la forme de mix en live en associant d'autres intervenants (chanteuse, musiciens, vidéaste ...). La collaboration et la rencontre avec différents artistes sont des constantes de son travail. Vincent Epplay collabore avec Samon Takahashi (Mu & mixture, dispositif d'improvisation en live), avec Antoine Schmitt, (CD Infini : Cd rom de musique générative et Display Pixel, installation live), avec des danseurs chorégraphes ("A usages uniques 1 / Musique pour jukebox sans titre et Play with Clara, installation pour theremin), avec le laboratoire indépendant de cinéma expérimental

MTK (Mody Bleach, performance live présentée sur différentes scènes européennes), et avec Joana Preiss sous la forme d'un duo musique dégénérative & improvisation vocale.

))) **Nuit de l'écoute** le 11 juillet : Performance *Display Pixel* avec Antoine Schmitt

))) **L'horloge magique**

))) **Kiosque d'écoute** (AGRM : *Radiomix génératif*)

Bernard Fort

« L'homme aux oiseaux »

Cofondateur et responsable du Groupe Musiques Vivantes de Lyon, il enseigne la composition acousmatique à l'Ecole Nationale de Musique à Villeurbanne, et partage le reste de son temps entre la composition et l'ornithologie. Son travail est entièrement consacré à la musique sur haut-parleurs. Il s'intéresse depuis toujours aux frontières entre abstraction et figuration, naturel et culturel.

Bernard Fort participe pour la première fois au Festival de l'Ecoute. Avec lui s'invite l'écologie sonore: l'écoute du monde qui nous entoure comme philosophie de travail avant la création, la fabrication, avant la signature d'auteur.

Parmi de nombreuses distinctions : 1993, Prix de Bourges de composition "12 Haïku" "L'impatience des limites". 1994 / 1995 / 1996 / 1997, Prix des "Chasseurs de sons" (France Culture) . 1996, Boursier "Villa Médicis Hors les murs" : Trois mois dans le Delta du Danube à la recherche des paysages sonores naturels. Nombreux disques édités par le GMVL, Métamkine, Sittelle, Fuzeau, 38e Rugissant. Livres accompagnés de CD chez Fuzeau, Lugdivine.

))) **Embuscades**

))) **Anime un stage** de l'Université d'été de la Radio ***Safari sonore en Camargue, paysage sonore et prise de son animalière***

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Silvain Gire

Responsable éditorial, Arte Radio

Producteur délégué à France Culture de 1990 à 1994, Silvain Gire a commis des émissions musicales résolument 'pop' et beaucoup appris de Jean Lebrun. Il a été rédacteur en chef d'*ARTE Magazine*, le bulletin des programmes, avant de rejoindre le projet de radio web imaginé pour ARTE par Alain Joannès. Il vient à 38 ans de publier un premier recueil de nouvelles (*Johny est mort*, Seuil). Il improvise Arte radio tous les jours.

))) **Débat du mardi 13 juillet 15h**

))) **Séances d'écoute** chez l'habitant d'Arte Radio

Emmanuel Lagarrigue



Emmanuel Lagarrigue, *De vous à moi*, 2003, installation sonore. Courtesy galerie Alain Gutharc

Jeune plasticien dont l'œuvre polymorphe trouve son essence dans le son, Emmanuel Lagarrigue a commencé à présenter ses travaux à 23 ans dans différents lieux d'expositions (Galerie Alain Gutharc, EOF, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris) et évènements (Festival Interférences, Belfort). Egalement organisateur de soirées et d'expositions artistiques, il aime travailler les ambiances dans leur globalité sonore et visuelle.

Le travail d'Emmanuel Lagarrigue s'articule sur quelques notions : la question du rapport à l'autre, et de la part que l'intime peut jouer dans celui-ci

Il s'agit d'une forme d'invitation faite ici au spectateur. Au travers d'œuvres aux techniques divers (installations sonores, vidéos, wal drawings, photographies...), c'est avant tout de désir dont il est question. Désir de la rencontre, désir d'échanges, désir de partage d'un instant ou d'un sentiment particulier. C'est aussi de la difficulté à vivre ce désir, à l'organiser et à le proposer dont il s'agit. Une recherche de l'état instable où une oeuvre offre sans imposer, espère sans réclamer.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Le travail sur le son et la voix est central pour l'artiste. Le son, son utilisation, sa diffusion, permettent de construire des situations et des ambiances très élaborées. La voix, elle, est pour moi quelque chose d'excessivement intime, aussi bien par ce qu'elle peut dire que par ses qualités. une part de plus en plus importante de son travail s'axe maintenant sur la construction d'ambiances plus "globales", incluant l'image, le son, la lumière... La notion de parcours, non fléché, de déambulation, me permet de chercher la rencontre de manières de plus en plus diffuses et non contraintes.

))) **Galerie Sonore**, rue des Porcelets, Quartier de la Roquette
du 11 au 24 juillet

Caroline Lamarche

L'autre langue (Deuxième Prix 2003, Prix SACD, 35')

Caroline Lamarche est auteur de poèmes, romans, pièces de théâtre et de pièces radiophoniques. Il s'agit, précise-t-elle, de sa « première réalisation radio ».

Produit par l'Atelier de Création sonore et radiophonique Bruxelles, avec l'aide du Fonds d'aide à la création radiophonique de la Communauté Française de Belgique, Cette émission est le récit d'un apprentissage, celui du flamand par une francophone de Belgique, auteur fascinée par un poète de "l'autre langue".

Le jury a remarqué le mélange de légèreté et de gravité avec lequel était traité ce sujet, l'émotion qui s'en dégagait ainsi que la qualité des prises de son des voix.

))) **Ecoutes chez l'habitant**

Véronique Macary

Elle est animatrice sur l'antenne de Radio Chrétienne de France à Lyon. Elle présente ici le résultat de la Bourse GMVL (Groupe Musique Vivante de Lyon) dont elle a été lauréate lors du concours 2003.

Véronique Macary se veut femme de radio. « Saisir l'instant, écrire ce qui vient juste de se passer, créer l'événement, rythmer les sons, rendre le monde intelligible mais aussi faire rêver, la radio est un continent que j'ai découvert assez tard à l'âge de 24 ans, mais que je ne cesse de découvrir ».

Les lettres de mères

Le jury a retenu ce projet de documentaire-fiction élaboré à partir de lettres écrites par des mères à leurs filles, lettres fragmentées, montées et lues par des comédiennes et des comédiens.

))) **Kiosque d'écoute**

))) **Ecoutes chez l'habitant**

))) **Anime les débats sur la création radiophonique**

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Luc Martinez

Compositeur et Designer sonore, concepteur multimédia, consultant.

Auteur de pièces électroacoustiques pour le concert. il recherche volontiers les situations d'écoute inhabituelles pour lesquelles il développe des procédés de diffusion et d'interaction originaux : Installations sonores temporaires ou permanentes, muséographie, concerts en réseaux haut débit qu'il expérimente en pionnier depuis 1991, Concert aérien pour parapentes...

- Responsable des studios du CIRM, Centre National de Création Musicale de Nice de 89 à 99, il mène aujourd'hui une carrière de créateur indépendant, dirige un atelier de Design Sonore à l'université de Nice et se trouve régulièrement consulté pour des projets culturels d'envergure, en France ou à l'étranger (conception, mise en œuvre, assistance à maîtrise d'ouvrage).

-))) **L'horloge magique**
-))) **Embuscades**

Kaye Mortley



Artiste radio, Kaye Mortley est née en Australie et vit à Paris. On connaît surtout ses productions pour France Culture. Mais elle a produit des créations pour de très nombreuses radios européennes et américaines ainsi que pour ABC Sydney, l'Australian Broadcasting Corporation. L'extrême finesse de ses mixages, la qualité formelle de ses productions lui ont valu d'être primée dans de nombreux festivals internationaux comme le prix Futura de Berlin (1979, 1983, 1985, 1991), le prix Europa (1998, 2001). Passionnée de pédagogie, elle anime de multiples journées, ateliers et séminaires sur le documentaire de création tant en France qu'à l'étranger.

-))) **Débat du mardi 13 juillet** 10h
-))) Anime un **stage** de l'Université d'été de la Radio **Le documentaire sonore de création**
-))) **L'horloge magique**
-))) **Kiosque d'écoute**, Images d'Irkala
-))) Travaux des stages d'Université d'été (*Etudes Arlésiennes*, réalisation pour France Culture à partir et à propos des ateliers de documentaire à Arles depuis 1990)
-))) **Ecoutes chez l'habitant**
-))) **Nuit de l'écoute**, 11 juillet

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Yann Paranthoën

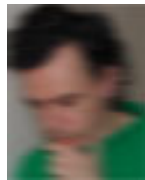


Yann Paranthoën est reconnu comme le maître incontesté du documentaire sonore. En tant qu'ingénieur du son, il a souvent collaboré aux émissions de l'ACR de France Culture. Auteur, notamment du livre ***Propos d'un tailleur de sons***, il a produit des oeuvres où s'affirme sa conception de la restitution du réel comme sculpture sonore et composition à part entière.

Certaines de ses émissions, gravées en coffrets discographiques, constituent des jalons de l'histoire du documentaire de création à la radio : ***On Nagra***, consacrée au célèbre magnétophone de reportage et de cinéma inventé par Stephan Kudelski, ***Lulu***, exploration des bâtiments de la Maison de Radio France et de l'INA par les femmes de ménage, ***Paris-Roubaix*** évocation de la légendaire course cycliste.

))) **Kiosque d'écoute** (*Lulu*)

Dominique Petitgand



Dominique Petitgand réalise des pièces sonores où la voix, les silences, les bruits et la musique construisent, par le biais du montage, des micro-univers où l'ambiguïté subsiste en permanence entre un principe de réalité (l'enregistrement de la parole de gens qui évoquent leur vie quotidienne) et une projection dans une fiction onirique, décontextualisée et atemporelle.

Un espace mental où la répétition, le flottement des identités, des lieux et des structures temporelles évoquent le mouvement même de la construction d'une mémoire. L'utilisation du son le place dans un territoire artistique singulier et mouvant : il montre son travail aussi bien lors d'expositions, que de festivals de théâtre, cinéma ou musique.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Il diffuse des pièces sonores sur disque, à la radio, mais aussi lors de séances qui s'apparentent à des concerts dans l'obscurité.

-))) Anime un **stage** de l'Université d'été de la Radio **A propos de l'écoute**
-))) **Kiosque d'écoute** (*La petite famille train-train*)
-))) **Ecoutes chez l'habitant**

Antoine Schmitt

Artiste plasticien et programmeur, Antoine Schmitt se place à la croisée de l'abstraction et de la simulation dynamique. Héritier de l'art cybernétique, il utilise la programmation comme matière à part entière, pour réaliser des installations, expositions en ligne, performances et CD-Roms, dans lesquels il confronte des systèmes artificiels abstraits aux visiteurs ou à des performers. Il fabrique de nouvelles sortes de formes dynamiques en recréant algorithmiquement les causes du mouvement, les forces sous-jacentes aux actions, chassant sans relâche la forme de l'être au plus profond de la nature humaine. Infra-langage, la sensation est au coeur de ses réalisations.

Ce travail a été récemment primé dans plusieurs festivals internationaux : medi@terra (Athens 1999), Interférences (Belfort 2000), transmediale.01 (Berlin 2001), festival international de vidéo-danse (Paris 2002), Life 5.0 (Madrid 2002).

Comme commissaire, membre de jury, conférencier et éditeur du portail gratin.org, Antoine Schmitt explore le champ de l'œuvre d'art programmée. Il est un membre central de Transitoire Observable, regroupement d'artistes programmeurs

Antoine Schmitt vit et travaille à Paris.

<http://www.gratin.org>

-))) **Nuit de l'écoute**, 11 juillet : Performance multimédia *Display Pixel* (50 min)
-))) **Embuscades**, *Projet Macadamcadam*
-))) **Kiosque d'écoute** (*AGRM : Radiomix génératif*)

Servovalve

Servovalve (alias Gregory Pignot et Alia Daval) est un collectif multimédia expérimental qui travaille à l'interaction de ses créations sonores avec un univers graphique largement influencé par le web et ses possibilités (re)créatives. Les créations hybrides qui en résultent manifestent un équilibre entre ces deux sources particulièrement marquant en live.

Oscillant entre abstractions sonores, hallucinations infographiques, recherches aléatoires, expérimentations cyber-électroniques et *design* minimaliste, Servovalve propose désormais sa dernière création sonographique : "PUBLIC ANEMIE".

<http://www.servovalve.org>

-))) **Nuit de l'écoute**, 11 juillet: Performance multimédia *Public Anémie* (50 min)

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

En quelques mots, les inventeurs du Festival)))

Marc Jacquin (Directeur)

Philosophe et musicien de formation, ancien élève de l'IEP de Paris, organisateur en Avignon en 1979, à 18 ans, du premier Forum international des musiques expérimentales, où défilèrent une centaine de compositeurs électro-acousticiens venant de toute l'Europe. Collaborateur du PREA d'Avignon de 1977 à 1982, où il s'occupe de cinéma expérimental et de diffusion musicale à l'échelle de la région PACA. Fonde en 1983 Phonurgia Nova avec Pierre Bozio, Franck Royon le Mée, Jean-François Pontefract, qu'ont rejoint par la suite Sylvie Houllémare, Damien Chalaud, Dominique Fargeot et Christian Leblé. Il lance en 1986, avec l'appui du Ministère de la Culture et de la Communication, les premières Universités d'été de la radio : une rencontre annuelle dédiée à la pédagogie de l'écoute et de la radio qui est aujourd'hui considérée comme une véritable « institution ». De 1998 à 2001, il se consacre aux enjeux culturels du multimédia et du Web en rejoignant l'équipe d'Hyptique www.hyptique.com, où en tant que directeur du développement il participe, entre autres, à la création du festival Numer (www.numer.org) dédié à l'exploration critique du design interactif, qui se déroulera successivement à l'ENSBA puis au Centre Pompidou. Il initie la même année au sein d'Hyptique (www.hyptique.com) le projet www.francophoniques.org, une base de programmes radiophoniques internationale. De retour en Arles en 2001, il lance le projet Transradio, en Fm et sur le web (www.transradio.org), un nouveau concept de radio horizontale, traversant et structurant l'espace francophone. Andrew Orr, co-fondateur de Radio Nova, déclarait au journal Le Monde, en 1996 : "sa principale qualité est de savoir construire des passerelles entre des mondes étanches, de créer des communautés autour d'idées créatives."

Conseil d'administration

Christian Leblé (vice-président)

Journaliste et réalisateur audiovisuel.

Journaliste à Libération de 1986 à 1996 où il exerce la fonction de critique tout-terrain « musique et sons », et crée la chronique hebdomadaire « radio-actif » dont le propos fut de scanner le « babil des ondes ». Durant ces années Libé, « découvre et couvre » l'Université d'été de la radio.

Responsable des projets Européens du Théâtre de la Monnaie à Bruxelles de 1997 à 2000, où il initie divers projets de cédéroms éducatifs sur l'Opéra. De 2000 à 2002 occupe la fonction rédacteur en chef du magazine quotidien de la chaîne Mezzo.

Au sein de phonurgia nova s'occupe plus particulièrement depuis 2003 de la production éditoriale du journal *Les Mangeurs de sons*, et dirige divers projets éditoriaux en collaboration notamment avec le Centre Pompidou.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Dominique Fargeot (trésorier)

Designer sonore et créateur publicitaire, dirige l'agence *Idée Future*.

Lauréat du Festival FM en 1985 et du concours phonurgia nova en 1986. Dirige l'agence Villa d'Alésia dans les années 80. Depuis 1997, dirige Idée-Futur, une agence de communication événementielle et audiovisuelle dont les principaux clients sont les constructeurs automobiles, la mode et le luxe. Intervient comme enseignant à l'INA et à l'Université d'été de la radio où il anime en particulier des « Passeports junior pour la radio », une formule dédiée aux adolescents qui veulent découvrir le média radio. Il a assumé la Présidence de phonurgia nova de 1999 à 2001, années de mutation et de renaissance. Au sein du bureau, il s'occupe des relations avec les partenaires et des recherches de budget.

Damien Chalaud (secrétaire)

Producteur-réalisateur radio, directeur des programmes de la City Radio, antenne parisienne du réseau France Bleue.

Dans les folles années des radios libres, coéquipier de Radio Libertaire, puis démarre sa carrière à la BBC. Rejoint l'équipe de direction du Mouv' en 1997. Lauréat du New-York Radio Festival. Coordinateur des programmes radio de l'Union Européenne de Radio Télévision de 1998 à 2001. Rattaché à la direction de Radio France qui le mandate pour lancer le projet de programme RFO Paris. Chargé de mission sur les projets des radios publiques francophones. Au sein du bureau de l'association apporte sa connaissance des médias anglo-saxons et pilote la communication étrangère.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Remerciements)))

Les collectivités locales et nationales :

L'Etat (Ministère de la Culture et des Affaires Etrangères)

La Région PACA

Le Département, CG13

La Ville d'Arles

Nos partenaires institutionnels :

CIDMA, l'INA-GRM, l'Union Européenne de Radio-Télévision UER/EBU, le Ministère de la Culture, la SACEM, la SACD, le GMVL, l'IMEB, la CNRL.

Nos partenaires techniques

Cabasse France

Tascam

Nos partenaires médias :

Le Monde, Arte radio, Arte télé, Mouv', Radio France, Francophonie Diffusion

Nos partenaires arlésiens:

Digital Deluxe, les Rencontres de la Photographie, le Festival les Suds, Actes-Sud, l'ABDR, la RDT13, le Musée Arlaten, le Festival Voies Off

Les commerçants d'Arles :

Hôtel St Trophine, Jauffret location, les taxis arlésiens.

Les partenaires disent leur soutien au festival de l'écoute

Le Monde & LA 19^E UNIVERSITE D'ETE DE LA RADIO

Depuis plus de quinze ans, *Le Monde* est partenaire de l'Université d'été de la Radio organisée par l'association Phonurgia Nova, à Arles.

Cette année encore, *Le Monde* se mobilise, en parrainant un colloque sur la création radiophonique les 13 et 14 juillet .

Portrait du *Monde*

Le 18 décembre 1944 paraît le premier numéro du *Monde* , daté 19 décembre. Près de soixante années plus tard, avec plus de deux millions de lecteurs et une diffusion qui a franchi la barre des 400 000 exemplaires, *Le Monde* réaffirme sa place de **premier quotidien national généraliste français et de quotidien de référence de la presse francophone**.

***Le Monde Télévision* paraît chaque vendredi, avec *Le Monde* daté samedi.**

Ce supplément de 36 pages accompagne chaque semaine, du lundi au dimanche, les lecteurs dans leurs choix, face à une programmation audiovisuelle foisonnante : programmes radio, programmes des chaînes de télévision hertzienne, du câble et du satellite ainsi que toute l'actualité du monde de l'audiovisuel, DVD et vidéo, appuyée par des articles d'analyses.

En janvier 2003, *Le Monde Télévision* a rénové sa maquette pour présenter des grilles de programmes plus claires et plus confortables, en harmonie avec celles du quotidien.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

CNRL

Grâce à la 19^e Université de la radio et à Phonurgia Nova, la Cnrl et ses radios auront une occasion unique, durant le mois de juillet 2003, de nouer ou de consolider des relations avec les autres organismes du secteur présents en Arles. Ce sera aussi une occasion de partager des expériences et d'échanger des programmes autour d'un dénominateur commun et d'une passion partagée : la radio.

* Une histoire et des valeurs. Créée en 1978 à Lyon par l'ensemble des radios pirates de France, la Fédération nationale des radios libres (Fnrl) a milité pour mettre fin au monopole de l'Etat sur l'audiovisuel. La Fnrl s'est transformée en Cnrl, à Bordeaux, en 1984. Aujourd'hui, la Cnrl défend et organise un secteur qui compte plus de 550 radios libres réparties sur tout le territoire, animées par 20 000 bénévoles et 3 000 salariés, dont 1 500 journalistes. Plus de 250 de ces radios ont adhéré à la Confédération en signant une charte se réclamant de la laïcité et des droits de l'homme.

* Des radios citoyennes. A l'écoute du monde, mais ancrées dans une ville et une région, ces radios ouvrent leurs studios aux acteurs sociaux, culturels et politiques locaux, aux associations, communautés, artistes et chanteurs en herbe de leur bassin d'écoute. Elles jouent ainsi un rôle de premier plan dans le renforcement et la cohésion du lien social.

* Des campagnes. En partenariat avec des organismes d'éducation populaire, la Commission européenne, des ministères, diverses Ong, la Cnrl mène des campagnes et produit des cd et des émissions sur des thèmes d'intérêt général aussi divers que l'antiracisme, les droits des femmes, la protection de l'environnement, les langues régionales, l'Europe. Ces cd sont envoyés pour diffusion aux radios adhérentes. L'activité internationale de la Cnrl, notamment en soutien aux radios africaines, est considérable et s'est traduite par la création sur son initiative, en 1999, de l'Union des radios communautaires de l'aire francophone (Urcaf).

Un magazine. La Cnrl publie le magazine "Fréquences libres", qui décrit la vie des radios associatives en France et dans le monde. Dans ses pages, on s'y interroge notamment sur la place des médias dans notre société et on y avance des propositions pour favoriser une communication audiovisuelle plus variée et plus équilibrée. Un bulletin d'information diffusé par internet, "Infonet", complète le magazine.

- Une coopérative. En liaison avec la Cnrl, la coopérative Corali propose aux organismes associatifs et autres institutions, pour leurs campagnes et leur communication interne ou externe, la réalisation complète de cd (prise de son, mise en onde, duplication), la duplication de cd-roms, la vente de divers matériels (cd, micros, casques, kits de reportage).

Président : Gilbert Andruccioli, Agora Fm, BP 18810, 6131 Grasse Cédex, tél. : 04 93 36 90 89, fax : 04 93 36 01 32, agorafm@wanadoo.fr

Directeur : Jacques Soncin, 5, boulevard Danson, 13015 Marseille, tél. : 04 95 06 40 28, fax : 04 95 06 40 27, soncinj@dial.oleane.com

Cnrl, Fréquences libres : 17-19, place de l'Argonne, 75019 Paris, tél. : 01 53 26 96 83, fax : 01 53 26 97 09, freqlibres@aol.com

Site internet de la Cnrl www.cnrl.org

Spécimen gratuit de "Fréquences libres" sur demande.

Corali, 10, avenue Pierre-Sémard, 26000 Valence, tél. : 04 75 44 04 03, fax : 04 75 40 87 08, corali@wanadoo.fr - Devis et spécimen de cd + liste du matériel sur demande.

Digital Deluxe

Digital Deluxe associe, assemble, entrechoque sens et médias pour créer des contenus communicants.

Une société du spectacle Digital(e) Deluxe est un studio de design spécialisé dans la communication pluri-média basé à Arles et à Paris. Il a été fondé en 2002 par 4 créateurs formés au graphisme, au design dynamique (web, CD rom), à la scénographie et à l'audiovisuel (animation, vidéo). La maîtrise de ces métiers et la synergie que crée leur mise en commun constitue l'approche spécifique de Digital Deluxe. Son savoir faire s'appuie sur les compétences reconnues de ses fondateurs et sur dix ans d'expérience professionnelle, en France comme à l'étranger.

Créer du sens et le mettre en forme en l'appliquant à un ou plusieurs médias est le cœur d'activité de la société. Son principal objectif est d'accompagner ses clients dans la production de contenus originaux et communicants.

Qui est Digital Deluxe ?

Patrick Poisson (France)
Graphiste, Directeur artistique, Concepteur multimédia

Élizabeth Guyon (France)
Scénographe, Ingénieur culturel, Metteur en scène multimédia

Emma Richmond (Angleterre)
Designer, Vidéaste, Réalisateur multimédia

Emmanuel Raillard (France)
Concepteur-rédacteur, Scénariste, Producteur Multimédia

Theo Tillberg (Suède)
Assistant Graphiste, Programmeur, Développeur Multimédia

Best of Digital Deluxe

Quelques références, entre 1993 et aujourd'hui.

- «Borderland »
Production / édition d'un CD-Rom de jeu de combat en vidéo (sélectionné au MILIA, à Ars Electronica, à la Biennale de Lyon..).
- «Créatures»
Concept original, scénario et production (via la société Plokker) d'une série d'animation pour une diffusion broadcast (Chaînes Action et Ciné FX).
- CNRS
Conception sonore et scénographie de l'installation « Tendres Sons » pour le colloque « Entendre S'entendre » organisé par la cellule audition d'Orsay, laboratoire de recherche mixte CNRS-Université Paris-Sud.
- Donation Jacques Henri Lartigue
Nouvelle version du site web. Conception graphique et refonte fonctionnelle.
- Flash Forward Festival (Londres)
Sélection d'animations Flash présentées dans le cadre du festival.
- ICA (Institute of Contemporary Art, Londres)
Conception graphique et réalisation d'animations Flash dans le cadre du groupe de recherche DARE (Digital Arts Research and Experimentation)
- Institut du Monde Arabe
Design et webmastering global du site web.

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

- Jean Paul Gaultier

Direction artistique, conception graphique et développement de l'interface dynamique du site web de e-commerce «Galerie Gaultier».

- MyCity : First World City Webdesign Exhibition (Rio de Janeiro)

Carte blanche en conception graphique, réalisation et développement de l'interface interactive du site sélectionné pour représenter la création numérique à Paris.

- Pathé Télévision / TF1

Création des décors pour la série «Mission Protection Rapprochée».

- Salon du Livre Jeunesse de Montreuil

Scénographie de l'exposition «Le petit théâtre de Quentin Blake» pour l'agence Intégral Concept Philippe Délis.

- Technikart

Conception et réalisation de l'identité graphique et de la nouvelle maquette du magazine.

Pour un échange Digital Deluxe...
Où et comment nous contacter à :

ARLES

1bis, rond-point des Arènes 13200

T. 04 90 96 86 05

F. 04 90 49 82 31

E. contact@ddeluxe.com

PARIS

3, rue Hégesippe Moreau 75018

T. 01 45 22 05 50

E. pariscontact@ddeluxe.com

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Association des Auditeurs de France Culture

L'association des auditeurs de France Culture s'est créée en 1984 pour promouvoir la spécificité culturelle de cette chaîne radiophonique de service public.

Nous pensons que la qualité technique et artistique des émissions est une dimension essentielle de la transmission culturelle. Si la culture est le savoir et l'art nous souhaitons l'art du savoir avec le savoir de l'art.

Phonurgia Nova défendant la création radiophonique dans son fonds et dans sa forme comme un art à part entière, c'est avec grand plaisir que nous participons au prix de création radio Phonurgia Nova. Nous y décernerons le prix des Auditeurs de France Culture qui récompensera une oeuvre dont la qualité artistique se révélera à la hauteur de son ambition culturelle.

Danièle Tisserand
Présidente de l'association des Auditeurs de France Culture
01 45 55 08 29

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova



ARLES 2[004]
www.phonurgia.org

Organisation du Festival de l'écoute

Association Phonurgia Nova

Marc Jacquin (Directeur)
Christian Leblé (Président)
Dominique Fargeot (trésorier)
Damien Chalaud (secrétaire)

39, rue de Genive
13 200 Arles
Tel : 04 90 93 79 79
Fax. : 04 90 93 86 23
email : info@phonurgia.org

Sites Web

Pour en savoir plus
<http://www.phonurgia.org>

Pour écouter sur
<http://www.transradio.org>

Relations Presse

Juliette Fallourd
Email : comphonurgia@yahoo.fr
Mob. : 06 12 24 38 55

Arles 2004
2^{ème} Festival de l'écoute
Phonurgia Nova

Arles 2004))) 2^{ème} festival de l'écoute)))
11-12-13-14 juillet

Demande d'accréditation Presse 2004

Les accréditations sont accordées uniquement
aux journalistes couvrant le festival.

Formulaire à retourner **avant le 1^{er} juillet**
accompagné **d'une photo** à :
Phonurgia Nova
39, rue Genive
13200 Arles
Tel : 04 90 93 79 79
Fax : 04 90 93 86 23
Info@phonurgia.org



ARLES 2[004]
www.phonurgia.org

Nom

Prénom

Titres

Fonction

Carte de presse n°

Date d'expiration

Adresse professionnelle

Code Postal/Ville

Adresse personnelle

Code Postal/Ville

Pays

Tel

Mobile

Fax

Email

Entourer les mentions correctes

Presse écrite : pigiste/locale/régionale/nationale/internationale
Parution : quotidien/hebdomadaire/bimensuel/mensuel/bimestriel/trimestriel (autre)
(préciser)
Radio : locale/régionale/nationale/internationale
Télévision : locale/régionale/nationale/internationale
Agence de Presse : régionale/nationale/internationale
Photographe de presse : agence /indépendant
Site Internet : régional/national/international

Dates de séjour à Arles, du au 2004
Lieu de séjour à Arles

Pièces à joindre : une **photo d'identité**

Ces accréditations strictement nominatives donnent libre accès à tous les événements artistiques du festival. Toute demande d'accréditation sans photo d'identité ne pourra être traitée.